Xaqiiji aqoonsigaaga

Waxaa laga yaabaa inaad u baahato inaad xaqiijiso aqoonsigaaga markaad dalbato lacag-bixin ama adeeg. Waxaan turjumi karnaa dukumentiyada loo baahan yahay dalabkaaga, oo lacag la'aan ah.

Waxaad u baahan tahay inaad keento saddex dokumanti oo aqoonsi:

- ugu yaraan hal **dokumenti bilaw ah**
- laba ka mid ah dukumeentiyadaadu waxay noqon karaa **dukumiinti asaasi ah,** ama
- mid ka mid ah dukumeentiyadaadu wuxuu noqon karaa **dukumiinti asaasi** ah midna wuxuu noqon karaa **dukumiinti labaad.**

A Ugu yaraan hal dukumiintiyadan ka mid ah waa inuu leeyahay sawir. Dhammaan dukumiintiyadu waa inay yihiin kuwo asal ah isla markaana waa inuu ku magac ahaadaa midka dalabkaaga, ama waxaad u baahan tahay inaad keento caddaynta isbedelka magaca.

Haddii ay dhibaato kaa haysato helitaanka dukumentiyadaada, nala soo socodsii sida ugu dhaqsaha badan.

Waxaa laga yaabaa inaan ku weydiino inaad dib u soo gudbiso dukumeentiyada haddii aad dalbato lacag-bixin kale ama aan u baahanahay inaan dib u eegno aqoonsigaaga.

Dokumentiga bilawga ah — si aad u xaqiijiso dhalashadaada ama imaanshahaaga Australia

Dokumantiga	**Faahfaahinta**
Shahaadada dhalashada Australia	Shahaadada dhalashada oo buuxda oo ku qoran yahay magacaaga ama magacaagii hore oo ka diiwaangashan ama ay soo saartay Births, Deaths and Marriages. Ma aqbali karno dhalashada laga soo-qaatay ama karaka dhalashada.
Fiisada Australia	Waa inuu noqdaa mid hadda jira markaad Australia soo gashay dagane ama dalxiis ahaan oo lagu soo saaray magacaaga ama magacaagii hore. Fiisaha waxaa laga yaabaa in si elektaroonik ah loo soo saaray, waxaan xaqiijin karnaa tan.
Australian Citizenship Certificate	Laguna baxshey magacaaga ama magacaagii hore. Haddii magacaagu ka muuqdo shahaadada waalidkaaga, taas waad isticmaali kartaa.
ImmiCard	Kaarka aqoonsiga sawirka oo ay ku bixisay magacaaga ama magacaagii hore Department of Immigration and Border Protection.
Baasaboorka Australia	Baasaboorka hadda jira oo ku qoran yahay magacaaga ama magacaagii hore.
Certificate of Identity	Ay ku bixisay magacaaga ama magacaagii hore Department of Foreign Affairs and Trade.
Document of Identity	Ay ku bixisay magacaaga ama magacaagii hore Department of Foreign Affairs and Trade.

Dokumantiga Asaasiga ah — si loo muujiyo adeegsiga aqoonsigaaga bulshada dhexdeeda

Dokumantiga	**Faahfaahinta**
Laysanka (licence) darawalnimada Australia—baabuurka	Laysanka hadda jira, ogolaanshaha bartaha ama laysanka ku-meelgaarka oo uu ku qoran yahay magacaaga leh sawirkaaga ama saxiixaaga.
Shahaadada guurka ee Australia	Ay bixisay dowladda dowlad-goboleedka ama territoriga. Ma aqbali karno shahaadooyinka xafladaha, kaniisadaha ama mid uu baxshy wadaad.
Baasaboorka shisheeyaha	Baasaboorka hadda jira oo uu bixiyay waddan kale, oo leh shaabad dal-gelis ama fiiso. Fiisada waxaa lagu bixiyaa si ilaktarooni ah, taasna waan hubin karnaa.
Caddaynta kaarka da'da	Kaarka hadda jira oo ay bixisay dowladda dowlad-goboleedka ama territoriga oo ku qoran yahay magacaaga oo leh magacaaga oo leh sawir ama saxiixa. Ka eeg website-ka caddaynta kaarka da'da wixii macluumaad dheeraad ah.
Laysanka toogtaha ama hubka	Laysanka hadda jira oo ku qoran yahay magacaaga oo leh magacaaga oo leh sawir ama saxiixa. Ma aqbali karno ruqsadaha yaryar ama dhexe ama laysannada.
Kaarka ID ardayga dugsiga sare.	Kaarka ID ardayga dugsiga sare oo hadda jira oo ku qoran yahay magacaaga oo leh magacaaga oo leh sawir ama saxiixa. Tani keliya waa haddii aad ka yar tahay 18 sano oo aadan lahayn dokumantiyo kale.

Dokumantiyada labaad — si loo muujiyo adeegsiga aqoonsigaaga bulshada dhexdeeda.

Dokumantiga	**Faahfaahinta**
Laysanka Nabdgelyada	Sancada Ilaalinta Nabadgelyada oo hadda jirta ama laysanka kontaroolka saxmadda. Waa inay ku qoran yihiin magacaaga ayna muujiyaan sawirkaaga ama saxiixaaga.
Kaarka bangiga ama haya'd maaliyadeed, caddaynta xisaabta ama baasbuugga.	• ATM, kaarka kareedhit ama dhebitka hadda jira oo ku qoran yahay magacaaga iyo sawirkaaga oo uu bixiyey bangiga ama credit union or building society, ama • Caddaynta xisaabta ama baasbuugga oo ka socda akoon jira oo leh magacaaga iyo cinwaankaaga. Ma aqbali karno dokumantiyo ka socda bangi ama haya'd maaliyadeed oo shisheeye ah.
Shahaadada dhalashada ilmaha	Shahaadada dhalashada taas oo muujinaysa magacaaga oo ah waalid ama ilaaliye.
Kaarka aqoonsiga ciidanka difaaca	Ay bixisay Australian Defence Force oo muujinaaya magacaaga iyo sawirkaaga ama saxiixaaga.
Xaashiyaha furriinka Australia	Uu ku qoran yahay magacaaga ama magacaagii hore, tusaale Decree Nisi ama Decree Absolute.
Shahaadada waxbarasho	Shahaadada aqoonta oo ka socota dugsiga, TAFE, jaamacadda ama Hayadda Tababarka oo Diiwaangashan oo ku qoran magacaaga ama magacaaga hore.
Waraaqaha daynta	Waraaqo caddaynh oo deyn ah oo ka socota hanti Australia ah oo ku qoran magacaaga ama magacaagii hore.
Baddelidda magaca	Isbeddel sharci ah ee magaca ama shahaadada ra'yi dhiibashada.
Kaarka Veterans' Affairs	Kaarka hadda jira magacaagu ku qorqn yahay.
Heshiiska kireysiga ama kirada	Heshiiska rasmiga ah ee haddajira ama heshiiska kirada ee

Dokumantiga	Faahfaahinta
	magacaaga ku qoran yahay oo muujinaysa cinwaankaaga.
Diiwaan gelinta baabuurka	Diiwaangelinta hadda jirta oo muujinaysa magacaaga, cinwaanka iyo caddaynta lacag bixinta.
Waraaqaha ay bixiyaan dawladaha shisheeye ah	Dhalashada shisheeyaha, shahaadada guurka ama shahaadada waxbarashada, baasaboorka dhacay, laysanka darawalnimada ama kaarka aqoonsiga qaraneed.
Kaarka aqoonsiga ID sawir leh oo ay bixisay dawlada Australia	Kaarka Australia hadda jira oo ay bixisay dowladda dowlad-goboledka ama territoriga oo ku qoran magacaaga.
Ogaysiinta reytyada	Ogeysiis lacag bixineed oo ku qoran magacaaga oo muujinaya cinwaankaaga oo ka yar 12 bilood.
Akoonka Utilitiga (korontada, gaaska & biyaha)	Lacag-bixin biyaha, gaaska, korontada ama akoonka telefoonka ee magacaaga ku qoran oo tusaya cinwaankaaga oo ka yar 12 bilood, oo leh lambarka rasiidhka.
Kaarka ID ee ardayga	Kaarka hadda jira oo ka socda dugsiga sare, TAFE, jaamacadda ama Hayadda Tababarka oo Diiwaangashan oo ku qoran magacaaga oo leh sawirkaaga ama saxiixaaga.
Isku-qorista doorashada	Caddeynta kaarka diiwaan gelinta ee magacaaga oo muujinaya cinwaankaaga.
Kaarka aqoonsiga nabadgelyada duulimaadka	Kaarka hadda jira oo uu ku qoran yahay magacaaga oo leh sawirkaaga ama saxiixaaga.
Kaarka aqoonsiga nabadgelyada badda	Kaarka hadda jira oo uu ku qoran yahay magacaaga oo leh sawirkaaga ama saxiixaaga.
Kaararka aqoonsiga booliiska	Kaarka hadda jira oo uu ku qoran yahay magacaaga oo leh sawirkaaga ama saxiixaaga.
Shahaadada ka-sii-deynta xabsiga	Oo ku qoran yahay magacaaga oo leh sawirkaaga ama saxiixaaga.
Kaarka Aqoonsiga Bulshada Tangentyere	Kaarka hadda jira oo ku qoran yahay magacaaga oo leh sawirkaaga.

Beddelida ama sixidda magacaaga sharciga ah ama taariikhda dhalashada

Waa muhiim inaad noo sheegto haddii aad bedesho magacaaga sharciga ah ama haddii taariikhda dhalashadaadu aysan sax ahayn. Si loo bedelo ama loo saxo magacaaga sharciga ah ama taariikhda dhalashada, waxaad u baahan doontaa inaad na siiso dukumenti taageera oo ay bixisay Births, Deaths and Marriages ama Department of Immigration and Border Protection. Tani waa inay noqotaa dukumiinti asal ah maadaama aanan aqbaleyn nuqullada, oo ay ku jiraan koobiyada la-caddeeyey.

Dukumentiyada la aqbali karo waxaa ka mid ah:

- shahaadada guurka, laakiin aan ahayn shahaadada xafladda
- bedelka magaca shahaadada
- shahaadada dhalashada oo ay ku jiraan shahaadada dib-loo-baxshey ayadoo wadata magaca cusub, ama
- dokumantiyada ay bixisay Department of Immigration and Border Protection sida baasaboorka Australia.

Wixii macluumaad dheeraad ah

- Ka eeg **humanservices.gov.au/identity**wixii macluumaad ah oo Ingiriisi ku qoran
- Ka eeg **humanservices.gov.au/yourlanguage** halkaas oo aad ka aqrin karto, dhagaysan karto ama daawan karto fiidiyowga wata macluumad ku qoran luqaddaada
- cal wac **131 202** si aad noogula hadasho luqaddaada wax ku saabsan lacag-bixinnada iyo adeegyada Centrelink
- ka wac Translating and Interpreting Service (TIS National) taleefanka **131 450** si aad noogula hadasho luqaddaada wax ku saabsan Medicare iyo lacag-bixinnada iyo adeegyada Child Support
- Ka eeg xaruuunta adeegga.

Ogsoonow: Wicitaanada taleefanka gurigaaga ee lambarrada '13' meel kasta oo ka mid ah Australia waxaa lagu soo dalacayaa lacag go'an. Sicirkaasi way ukala duwanaan kartaa qiimaha wicitaanka deegaanka waxaana laga yaabaa inay ku kala duwanaato adeeg bixiyayaasha telefoonka. Wicitaannada lambarrada '1800' ee telefoonkaaga guriga waa lacag la'aanWicitaanada teleefonada dadweynaha iyo moobaylka waxaa laga yaabaa in la waqtiyeeyo oo lagu dallaco reyt sare.

Afeef

Macluumaadka ku jira daabacaadan waxaa loogu talagalay oo keliya tilmaame ahaan lacag-bixinnada iyo adeegyada. Waa masuuliyadaada inaad go'aan ka gaarto haddii aad rabto inaad dalbato lacag bixin iyo inaad samayso codsi ku saabsan xaaladahaaga gaarka ah.

Confirm your identity

You may need to confirm your identity when you claim a payment or service. We can translate documents needed for your claim, for free.

You need to provide three identity documents:

- at least one **commencement document**
- two of your documents can be **primary documents**, or
- one of your documents can be a **primary document** and one can be a **secondary document**.

At least one of these documents must have a photo of you on it. All documents must be original and be in the same name as your claim, or you need to provide evidence of a change of name.

If you have trouble getting your documents, let us know as soon as you can.

We may ask you to resubmit documents if you claim another payment or we need to review your identity.

Commencement document—to confirm your birth or arrival in Australia

Document	**Details**
Australian birth certificate	A full birth certificate in your name or former name registered with and issued by Births, Deaths and Marriages. We can't accept birth extracts or birth cards.
Australian visa	Must be current when you entered Australia as a resident or tourist and issued in your name or former name. The visa may have been issued electronically, we can verify this.
Australian Citizenship Certificate	Issued in your name or former name. If your name appears on your parents' certificate, you can use that.
ImmiCard	A photo identity card issued in your name or former name by the Department of Immigration and Border Protection.
Australian passport	Current passport in your name or former name.
Certificate of Identity	Issued in your name or former name by the Department of Foreign Affairs and Trade.
Document of Identity	Issued in your name or former name by the Department of Foreign Affairs and Trade.

Primary documents—to show the use of your identity in the community

Document	**Details**
Australian driver licence—motor vehicle	Current licence, learner permit or provisional licence in your name with your photo or signature.
Australian marriage certificate	Issued by a state or territory government. We can't accept ceremonial, church or celebrant issued certificates.
Foreign passport	Current passport issued by another country, with a valid entry stamp or visa. The visa may have been issued electronically, we can verify this.

Document	Details
A proof of age card	Current card issued by state or territory government in your name with your photo or signature. Refer to the proof of age card website for more information.
Shooter or firearm licence	Current licence in your name with your photo or signature. We can’t accept minor or junior permits or licences.
Secondary student ID card	Current secondary student ID card in your name with your photo or signature. This is only if you are younger than 18 and don’t have the other documents.

Secondary documents—to show the use of your identity in the community

Document	Details
Security licence	Current security protection industry or crowd control licence. It must be in your name and show your photo or signature.
Bank or financial institution card, statement or passbook	• Current ATM, credit or debit card with your name and signature issued by a bank, credit union or building society, or • Statement or passbook from an active account with your name and address. We can’t accept documents from foreign banks or institutions.
Child’s birth certificate	Australian birth certificate that shows your name as a parent or guardian.
Defence Force identity card	Issued by the Australian Defence Force and shows your name and photo or signature.
Australian divorce papers	In your name or former name, for example, a Decree Nisi or Decree Absolute.
Educational certificate	Qualification certificate from a school, TAFE, university or Registered Training Organisation in your name or former name.
Certified academic transcript	From an Australian university in your name or former name.
Mortgage papers	Legally drawn mortgage papers for an Australian property in your name or former name.
Name change	Legal change of name or deed poll certificate.
Veterans’ Affairs card	Current card in your name.
Tenancy agreement or lease	Current formal agreement or lease in your name and showing your address.
Motor vehicle registration	Current registration showing your name, address and proof of payment.
Documents issued by foreign governments	Foreign birth, marriage or education certificate, lapsed passport, driver licence or national identity card.
Australian government issued photo ID card	Current Australian, state or territory government issued card in your name.
Rates notice	Paid notice in your name and showing your address that is less than 12 months old.
Utility account	Paid water, gas, electricity or phone account in your name and showing your address that is less than 12 months old, and has a receipt number.
Student ID card	Current card from a secondary school, TAFE, university or Registered Training Organisation in your name with your photo or signature.
Electoral enrolment	Proof of enrolment card in your name and showing your address.

Document	Details
Aviation security identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Maritime security identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Police identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Prison release certificate	In your name with your photo or signature.
Tangentyere Community ID card	Current card in your name and with your photo.

Changing or correcting your legal name or date of birth

It's important to tell us if you change your legal name or if your date of birth is incorrect. To change or correct your legal name or date of birth, you'll need to provide us with a supporting document issued by Births, Deaths and Marriages or the Department of Immigration and Border Protection. This must be an original document as we can't accept copies, including certified copies.

Acceptable documents include a:

- marriage certificate, but not a ceremonial certificate
- change of name certificate
- birth certificate, including a reissued certificate in the new name, or
- document issued by the Department of Immigration and Border Protection such as an Australian passport.

For more information

- go to **humanservices.gov.au/identity** for more information in English
- go to **humanservices.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.